



**EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2014 m. birželio 26 d. (02.07)  
(OR. en)**

**11315/14**

**COPEN 182  
EJN 67  
EUROJUST 123**

**PRANEŠIMAS**

nuo:	Ambasadoriaus, nuolatinio atstovo Kornelios Korneliou, Kipro nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam direktoriui Rafaeliui Fernándezui-Pitai y Gonzálezui
gavimo data:	2014 m. birželio 11 d.
Dalykas:	Tarybos pamatinis sprendimas 2008/947/TVR dėl teismo sprendimų ir sprendimų dėl lygtinio nuteisimo tarpusavio pripažinimo principo taikymo siekiant užtikrinti lygtinio atleidimo priemonių ir alternatyvių sankcijų priežiūrą – Kipro pranešimas

Vykdydamas Kipro Respublikos įsipareigojimus, kylančius iš pirmiau nurodyto pamatinio sprendimo, siunčiu Jums susijusias Kipro Respublikos deklaracijas / pranešimus ir Kipro 2014 m. įstatymo dėl teismo sprendimų ir sprendimų dėl lygtinio nuteisimo tarpusavio pripažinimo principo taikymo siekiant užtikrinti lygtinio atleidimo priemonių ir alternatyvių sankcijų priežiūrą tekstą.

Pagarbiai

(parašas) Kornelios Korneliou

\_\_\_\_\_

**Tarybos pamatinis sprendimas 2008/947/TVR dėl teismo sprendimų ir sprendimų dėl lygtinio nuteisimo tarpusavio pripažinimo principo taikymo siekiant užtikrinti lygtinio atleidimo priemonių ir alternatyvių sankcijų priežiūrą**

**(1) Pranešimas pagal pamatinio sprendimo 3 straipsnį**

**Kompetentingos institucijos**

**a) Tais atvejais, kai Kipro Respublika yra sprendimą priėmusi valstybė:**

- už sprendimų priėmimą atsakinga institucija yra teismo sprendimą priėmęs prisiekusiųjų teismas arba apylinkės teismas.

**b) Tais atvejais, kai Kipro Respublika yra vykdančioji valstybė:**

- už kitos valstybės narės sprendimo vykdymą atsakinga institucija yra apylinkės teismas, kurio teritorinei jurisdikcijai priklauso teisėtai arba nuolat gyvenantis asmuo, dėl kurio kitoje valstybėje narėje buvo priimtas sprendimas,
- institucija, kompetentinga imtis susijusių būtinų priemonių lygtinio atleidimo priemonių ar alternatyvių sankcijų priežiūrai vykdyti, yra atitinkamai Kipro Respublikos kompetentinga ministerija, skyrius ar tarnyba.

**c) Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija padeda sprendimą priėmusioms ir vykdančiosioms kompetentingoms institucijoms perduoti bei gauti teismo sprendimą ir oficialiai susirašinėti.**

**(2) Deklaracija pagal pamatinio sprendimo 5 straipsnio 4 dalį**

Kipro Respublikos kompetentinga vykdančioji institucija gali sutikti kitoje valstybėje narėje priimtą teismo sprendimą ir atitinkamais atvejais sprendimą dėl lygtinio nuteisimo perduoti tik tuomet, kai nuteistasis asmuo teisėtai ir nuolat gyvena Kipro Respublikoje ir sugrįžo arba nori ten sugrįžti.

**(3) Deklaracija pagal pamatinio sprendimo 14 straipsnio 3 dalį**

Kipro Respublika pareiškia, kad visais 14 straipsnio 3 dalyje nurodytais atvejais ji atsisakys priimti atsakomybę už visų tolesnių sprendimų priėmimą, jei nuteistasis asmuo nesilaiko lygtinio atleidimo priemonės ar alternatyvios sankcijos arba jei jis įvykdo naują nusikalstamą veiką. Tokiais atvejais jurisdikcija grąžinama sprendimą priėmusios valstybės narės kompetentingai institucijai.

**4) Deklaracija pagal pamatinio sprendimo 21 straipsnį**

Kipro Respublika pareiškia, kad ji pripažins visus dokumentus (teismo sprendimus ir liudijimus), jei jie pateikiami graikų kalba arba abejomis Kipro Respublikos oficialiosiomis kalbomis, arba anglų kalba.

---